



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Vessel Operation Restriction Regulations

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

SOR/2008-120

DORS/2008-120

Current to March 17, 2026

À jour au 17 mars 2026

Last amended on August 13, 2025

Dernière modification le 13 août 2025

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to March 17, 2026. The last amendments came into force on August 13, 2025. Any amendments that were not in force as of March 17, 2026 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 17 mars 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 13 août 2025. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 17 mars 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Vessel Operation Restriction Regulations**

1	Interpretation
2	Restrictions
2	Operation of Vessels
5	Signs
10.1	Operation of a Vessel for Certain Purposes
11	Special Events or Activities
13	Anchorage in False Creek
15	Safe Operation
18	Age Restrictions
22	Repeal
23	Coming into Force

SCHEDULE 1**SCHEDULE 2****SCHEDULE 3****SCHEDULE 4****SCHEDULE 5****SCHEDULE 6****SCHEDULE 7****TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments**

1	Définitions
2	Restrictions
2	Utilisation des bâtiments
5	Pancartes
10.1	Utilisation d'un bâtiment à certaines fins
11	Activité ou événement spécial
13	Mouillage dans la baie de False Creek
15	Utilisation sécuritaire
18	Interdictions visant l'âge
22	Abrogation
23	Entrée en vigueur

ANNEXE 1**ANNEXE 2****ANNEXE 3****ANNEXE 4****ANNEXE 5****ANNEXE 6****ANNEXE 7**

SCHEDULE 7.1

ANNEXE 7.1

SCHEDULE 8

ANNEXE 8

SCHEDULE 9

ANNEXE 9

Registration
SOR/2008-120 April 17, 2008

CANADA SHIPPING ACT, 2001

Vessel Operation Restriction Regulations

P.C. 2008-774 April 17, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, pursuant to sections 136^a and 207 of the *Canada Shipping Act, 2001*^b, hereby makes the annexed *Vessel Operation Restriction Regulations*.

Enregistrement
DORS/2008-120 Le 17 avril 2008

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU
CANADA

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

C.P. 2008-774 Le 17 avril 2008

Sur recommandation du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et en vertu des articles 136^a et 207 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*, ci-après.

^a S.C. 2005, c. 29, s. 18

^b S.C. 2001, c. 26

^a L.C. 2005, ch. 29, art. 18

^b L.C. 2001, ch. 26

Vessel Operation Restriction Regulations

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

electrical propulsion means a mode of propulsion provided by a main propelling machinery that is an electric motor powered by electric cells. (*propulsion électrique*)

engine power means the engine power, in kilowatts, calculated in accordance with International Standard ISO 8665, *Small Craft — Marine Propulsion Engines and Systems — Power Measurements and Declarations*, second edition, August 1, 1994. (*puissance motrice*)

local authority means a government of a municipality, township, parish, county or regional district, any other government constituted under the laws of a province or territory, or a department of a provincial or territorial government or of the federal government. (*administration locale*)

Minister means the Minister of Transport. (*ministre*)

personal watercraft means a water-jet driven vessel with an enclosed hull and no cockpit that is designed to be used by one or more persons who are straddling, sitting, standing or kneeling. (*motomarine*)

power-driven, in respect of a vessel, means that the vessel is propelled by a mode of propulsion provided by a main propelling machinery that is an internal combustion engine or a steam engine. (*propulsion mécanique*)

provincial authority [Repealed, SOR/2025-158, s. 1]

rivers and lakes includes all those waters of any river upstream of a line between the most seaward extremities of the shore of the river at high tide but does not include the waters of the St. Lawrence River east of 70°53' W longitude. (*fleuves, rivières et lacs*)

TP 15587 means TP 15587E, *Schedules of the Vessel Operation Restriction Regulations*, published by the Department of Transport, as amended from time to time. (*TP 15587*)

SOR/2025-158, s. 1.

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

administration locale Toute administration d'une municipalité, d'un canton, d'une paroisse, d'un comté ou d'un district régional, toute autre administration constituée sous le régime des lois d'une province ou d'un territoire, ou tout ministère d'une administration provinciale ou territoriale ou de l'administration fédérale. (*local authority*)

autorité provinciale [Abrogée, DORS/2025-158, art. 1]

fleuves, rivières et lacs Sont assimilées aux fleuves, rivières et lacs les eaux de tout fleuve ou rivière en amont d'une ligne tirée entre les extrémités du fleuve ou de la rivière la plus éloignée de la côte à marée haute. Sont exclues de la présente définition les eaux du fleuve Saint-Laurent à l'est de 70°53' de longitude O. (*rivers and lakes*)

ministre Le ministre des Transports. (*Minister*)

motomarine Bâtiment hydropropulsé, à coque fermée et sans cockpit, qui est conçu pour être utilisé par une ou plusieurs personnes assises, debout, à genoux ou à califourchon. (*personal watercraft*)

propulsion électrique Mode de propulsion obtenu par des machines de propulsion principales constituées d'un moteur électrique alimenté par des accumulateurs électriques. (*electrical propulsion*)

propulsion mécanique Mode de propulsion obtenu par des machines de propulsion principales constituées d'un moteur à combustion interne ou à vapeur. (*power-driven*)

puissance motrice La puissance de moteur, en kilowatts, calculée conformément à la norme internationale ISO 8665, intitulée *Navires de plaisance — Moteurs et systèmes de propulsion marins — Mesurage et déclaration de la puissance*, deuxième édition, en date du 1^{er} août 1994. (*engine power*)

TP 15587 Le document TP 15587F intitulé *Annexes du Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des*

Restrictions

Operation of Vessels

2 (1) A person must not operate a vessel in the waters described in Schedule 1 in TP 15587, except as indicated in that Schedule.

(2) A person must not operate a vessel driven by electrical propulsion or a power-driven vessel in the waters described in Schedule 2 in TP 15587, except as indicated in that Schedule.

(3) A person must not operate a vessel driven by electrical propulsion that has an aggregate maximum power greater than 7.5 kW or a power-driven vessel in the waters described in Schedule 3 in TP 15587, except as indicated in that Schedule.

(4) If a vessel driven by electrical propulsion or a power-driven vessel has an engine power greater than the maximum engine power set out in column 4 of Schedule 4 in TP 15587, a person must not operate that vessel in the waters described in columns 1 to 3 of that Schedule, except as indicated in that Schedule.

(5) A person must not operate a vessel driven by electrical propulsion or a power-driven vessel in the waters described in columns 1 to 3 of Schedule 5 in TP 15587 at a speed in excess of the maximum speed set out in column 4 of that Schedule, except as indicated in that Schedule.

(6) A person must not operate a vessel driven by electrical propulsion or a power-driven vessel in the waters described in Schedule 6 in TP 15587 for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, except during any permitted hours set out in that Schedule.

(6.1) A person must not operate a vessel driven by electrical propulsion or a power-driven vessel in the waters described in Schedule 7 in TP 15587 for the purpose of allowing a person to wake surf, except during any permitted hours set out in that Schedule.

(7) A person must not operate a vessel driven by electrical propulsion or a power-driven vessel at a speed in excess of 10 km/h within 30 m of the shore in the following waters:

bâtiments, publié par le ministère des Transports, avec ses modifications successives. (TP 15587)

DORS/2025-158, art. 1.

Restrictions

Utilisation des bâtiments

2 (1) Il est interdit, dans les eaux indiquées à l'annexe 1 du TP 15587, sauf en conformité avec celle-ci, d'utiliser un bâtiment.

(2) Il est interdit, dans les eaux indiquées à l'annexe 2 du TP 15587, sauf en conformité avec celle-ci, d'utiliser un bâtiment à propulsion électrique ou à propulsion mécanique.

(3) Il est interdit, dans les eaux indiquées à l'annexe 3 du TP 15587, sauf en conformité avec celle-ci, d'utiliser un bâtiment à propulsion électrique dont la puissance maximale cumulée est supérieure à 7,5 kW ou un bâtiment à propulsion mécanique.

(4) Il est interdit, dans les eaux indiquées aux colonnes 1 à 3 de l'annexe 4 du TP 15587, sauf en conformité avec celle-ci, d'utiliser un bâtiment à propulsion électrique ou à propulsion mécanique dont la puissance motrice est supérieure à la puissance motrice maximale mentionnée à la colonne 4 de cette annexe.

(5) Il est interdit, dans les eaux indiquées aux colonnes 1 à 3 de l'annexe 5 du TP 15587, sauf en conformité avec celle-ci, d'utiliser un bâtiment à propulsion électrique ou à propulsion mécanique à une vitesse supérieure à la vitesse maximale mentionnée à la colonne 4 de cette annexe.

(6) Il est interdit, dans les eaux indiquées à l'annexe 6 du TP 15587, sauf aux heures autorisées qui y sont précisées, d'utiliser un bâtiment à propulsion électrique ou à propulsion mécanique pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif.

(6.1) Il est interdit, dans les eaux indiquées à l'annexe 7 du TP 15587, sauf aux heures autorisées qui y sont précisées, d'utiliser un bâtiment à propulsion électrique ou à propulsion mécanique dans le but de permettre à une personne de faire du surf sur le sillage de ce bâtiment.

(7) Il est interdit, dans les eaux ci-après, d'utiliser à une vitesse supérieure à 10 km/h un bâtiment à propulsion électrique ou à propulsion mécanique à 30 m ou moins de la rive :

(a) the waters of Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta;

(b) the rivers and lakes in British Columbia;

(c) Nitinat River and Nitinat Lake, upstream of Nitinat Bar, in British Columbia;

(d) the rivers and lakes in Nova Scotia; or

(e) Bras d'Or Lake in Nova Scotia, inland of a line drawn between Coffin Point and Red Head in Great Bras d'Or Channel and the inland end of St. Peters Canal.

(8) Subsection (7) does not apply

(a) in respect of a vessel that is operated for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, if the vessel follows a course away from and perpendicular to the shore; and

(b) in respect of a vessel that is operated

(i) in rivers that are less than 100 m in width or in canals or buoyed channels, or

(ii) in any waters described in Schedule 5 in TP 15587.

(9) Subsections (5) and (7) do not apply to a vessel that is required to comply with another speed limit established under the *Canada Shipping Act, 2001* or the *Canada Marine Act*.

SOR/2010-34, s. 1; SOR/2017-124, s. 1; SOR/2020-252, s. 1; SOR/2022-175, s. 1; SOR/2023-274, s. 1; SOR/2025-158, s. 2.

3 (1) Subsections 2(1) to (4) do not apply to

(a) a person who occupies a waterfront property that is not accessible by road and operates a vessel solely for the purpose of gaining access to that property;

(b) a person who holds a provincial or federal fishing permit and whose livelihood depends on fishing; or

(c) a person who is operating a vessel for the purpose of exercising a right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

(2) Subsections 2(1) to (5) and (7) do not apply to

(a) an enforcement officer acting within the scope of their duties;

a) les eaux situées en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta;

b) les fleuves, rivières et lacs situés en Colombie-Britannique;

c) la rivière Nitinat et le lac Nitinat, en amont de la barre Nitinat, en Colombie-Britannique;

d) les fleuves, rivières et lacs situés en Nouvelle-Écosse;

e) le lac Bras d'Or, en Nouvelle-Écosse, à l'intérieur d'une ligne tracée entre le cap Coffin Point et le cap Red Head dans le chenal Great Bras d'Or et l'extrémité intérieure du canal St. Peters.

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas :

a) au bâtiment qui est utilisé pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif s'il suit une trajectoire qui s'éloigne perpendiculairement de la rive;

b) au bâtiment qui est utilisé :

(i) soit dans les fleuves et les rivières de moins de 100 m de large, les canaux ou les chenaux balisés,

(ii) soit dans les eaux indiquées à l'annexe 5 du TP 15587.

(9) Les paragraphes (5) et (7) ne s'appliquent pas aux bâtiments qui doivent se conformer à une autre vitesse maximale établie sous le régime de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* ou de la *Loi maritime du Canada*.

DORS/2010-34, art. 1; DORS/2017-124, art. 1; DORS/2020-252, art. 1; DORS/2022-175, art. 1; DORS/2023-274, art. 1; DORS/2025-158, art. 2.

3 (1) Les paragraphes 2(1) à (4) ne s'appliquent pas :

a) à la personne qui utilise un bâtiment uniquement pour avoir accès à une propriété riveraine qui n'est pas accessible par la route et qu'elle occupe;

b) au titulaire d'un permis de pêche provincial ou fédéral dont la pêche est le moyen de subsistance;

c) à la personne qui utilise un bâtiment pour l'exercice d'un droit reconnu et confirmé par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

(2) Les paragraphes 2(1) à (5) et (7) ne s'appliquent pas :

a) à l'agent de l'autorité qui agit dans le cadre de ses fonctions;

(b) an employee or agent or mandatary of Her Majesty in right of Canada or a province, or of a county, municipality or regional district, acting within the scope of their duties;

(c) a person rescuing someone or preventing damage to property; or

(d) a person who operates a safety boat for surveillance, rendering assistance and lifeguarding within the scope of regular activities carried out by a recreational institution or a teaching or racing organization established under provincial, federal or foreign laws.

SOR/2015-123, s. 1; SOR/2023-274, s. 2.

4 If a local authority seeks, in respect of certain waters, the imposition of a restriction that is of the same nature as a restriction imposed by any of subsections 2(1) to (7) and 11(2), the local authority must undertake public consultations with parties that would be affected by the proposed restriction and submit an application in the form and manner specified by the Minister.

SOR/2010-34, s. 2; SOR/2014-210, s. 1; SOR/2018-204, s. 1; SOR/2023-274, s. 3; SOR/2025-158, s. 3.

Signs

5 No person shall place a sign anywhere for the purpose of restricting the operation of any vessel in Canadian waters unless

(a) the placement has been authorized by the Minister under subsection 6(1) and, except in the case of a sign that provides information with respect to a restriction referred to in subsection 2(7) or section 14, the sign meets the requirements set out in the standard entitled *Signage Requirements and Recommendations – Vessel Operation Restriction Regulations*, published by the Department of Transport, as amended from time to time; or

(b) the placement is authorized under an Act of Parliament other than the *Canada Shipping Act, 2001*.

SOR/2023-274, s. 4.

6 (1) The Minister may authorize in writing any person or class of persons to place a sign in an area for the purpose of indicating that a restriction in respect of waters described in one of the schedules in TP 15587 has been imposed by any of subsections 2(1) to (6.1) and 11(2).

(2) The person who places the sign shall

b) à l'employé ou au mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou d'un comté, d'une municipalité ou d'un district régional, qui agit dans le cadre de ses fonctions;

c) à la personne qui porte secours à une autre ou qui empêche des dommages aux biens;

d) à la personne qui utilise un bateau de sécurité pour des activités de surveillance, d'aide et de sauvetage dans le cadre des activités courantes effectuées par un établissement de loisirs ou un organisme d'enseignement ou de courses établi sous le régime de lois provinciales, fédérales ou étrangères.

DORS/2015-123, art. 1; DORS/2023-274, art. 2.

4 L'administration locale qui cherche à faire assujettir certaines eaux à une restriction de même nature que l'une ou l'autre de celles prévues aux paragraphes 2(1) à (7) et 11(2) entreprend des consultations publiques auprès des parties qui seraient touchées par la restriction proposée et présente une demande selon les modalités fixées par le ministre.

DORS/2010-34, art. 2; DORS/2014-210, art. 1; DORS/2018-204, art. 1; DORS/2023-274, art. 3; DORS/2025-158, art. 3.

Pancartes

5 Il est interdit d'installer une pancarte où que ce soit en vue de restreindre l'utilisation de tout bâtiment dans les eaux canadiennes, sauf dans les cas suivants :

a) le ministre a autorisé l'installation de la pancarte en vertu du paragraphe 6(1) et, à l'exception d'une pancarte sur laquelle figurent des renseignements concernant une restriction prévue au paragraphe 2(7) ou à l'article 14, celle-ci est conforme à la norme intitulée *Exigences et recommandations en matière de signalisation – Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*, publiée par le ministère des Transports, avec ses modifications successives;

b) l'installation de la pancarte est autorisée sous le régime d'une loi fédérale autre que la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*.

DORS/2023-274, art. 4.

6 (1) Le ministre peut autoriser par écrit toute personne ou catégorie de personnes à installer une pancarte dans une zone pour indiquer qu'une restriction à l'égard des eaux indiquées dans l'une des annexes du TP 15587 a été imposée par l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (6.1) et 11(2).

(2) Il incombe à la personne qui installe la pancarte :

(a) bear all costs of construction, placing, maintenance and removal; and

(b) maintain the sign, while the sign is in place, in the form required by the standard entitled *Signage Requirements and Recommendations – Vessel Operation Restriction Regulations*, published by the Department of Transport, as amended from time to time.

(3) If the restriction is removed, the Minister must cancel the authorization and inform the person of the cancellation.

(4) On being so informed by the Minister, the person who placed the sign shall immediately remove it as well as any support erected for it.

SOR/2010-34, s. 3; SOR/2014-210, s. 2; SOR/2023-274, s. 5; SOR/2025-158, s. 4.

7 A person who is informed by the Minister that the person has placed an unauthorized sign shall remove it immediately.

8 [Repealed, SOR/2023-274, s. 6]

9 [Repealed, SOR/2023-274, s. 6]

10 No person shall

(a) remove any authorized sign unless the authorization has been cancelled;

(b) alter, conceal, damage or destroy any authorized sign; or

(c) use any authorized sign or any support erected for it as a mooring.

Operation of a Vessel for Certain Purposes

10.1 (1) The Minister may, after considering the factors listed in subsection (1.1), issue a permit, for a period specified in the permit, that authorizes the person in whose name the permit is issued to operate a vessel in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (5) and (7) in a manner that is contrary to those subsections for any of the following purposes:

(a) developing aquaculture;

(b) conducting scientific research;

(c) accessing a historical, cultural, ecological or geological site;

a) d'assumer tous les frais de construction, d'installation, d'entretien et d'enlèvement;

b) de la conserver, tant qu'elle demeure en place, dans la forme exigée par la norme intitulée *Exigences et recommandations en matière de signalisation – Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*, publiée par le ministère des Transports, avec ses modifications successives.

(3) Si la restriction est levée, le ministre annule l'autorisation et en avise la personne qui a installé la pancarte.

(4) Lorsqu'elle en est avisée, la personne enlève immédiatement la pancarte qu'elle a installée et tout support érigé pour celle-ci.

DORS/2010-34, art. 3; DORS/2014-210, art. 2; DORS/2023-274, art. 5; DORS/2025-158, art. 4.

7 Toute personne qui est avisée par le ministre qu'elle a installé une pancarte non autorisée doit l'enlever immédiatement.

8 [Abrogé, DORS/2023-274, art. 6]

9 [Abrogé, DORS/2023-274, art. 6]

10 Il est interdit :

a) d'enlever une pancarte autorisée, sauf si l'autorisation a été annulée;

b) de modifier, de masquer, d'endommager ou de détruire une pancarte autorisée;

c) d'utiliser comme point d'amarrage une pancarte autorisée ou tout support érigé pour celle-ci.

Utilisation d'un bâtiment à certaines fins

10.1 (1) Après avoir tenu compte des facteurs énumérés au paragraphe (1.1), le ministre peut, à l'une des fins ci-après, délivrer un permis pour la durée qui y est précisée autorisant son titulaire à utiliser un bâtiment dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (5) et (7) d'une manière contraire à ce que prévoient ces paragraphes :

a) le développement de l'aquaculture;

b) la réalisation de recherches scientifiques;

c) l'accès à un lieu historique, culturelle, écologique ou géologique;

- (d)** educating the public on the marine environment;
- (e)** protecting the environment;
- (f)** supporting the construction and maintenance of infrastructure; and
- (g)** ensuring safety during activities and events other than those referred to in subsections 11(2) and (3).

(1.1) The factors referred to in subsection (1) are the following:

- (a)** the protection of the public interest;
- (b)** the protection of the environment;
- (c)** the safe and efficient navigation of vessels;
- (d)** the type and size of the vessel to which the permit relates;
- (e)** the intended use of the vessel; and
- (f)** the characteristics of the body of water.

(2) The Minister shall set out in the permit any conditions that are necessary to protect the public interest and the environment and to minimize risk to the safety of persons and interference with the safe and efficient navigation of vessels.

(3) The person in whose name the permit is issued shall comply with the conditions set out in the permit.

(4) The Minister shall cancel the permit in either of the following circumstances and notify the permit holder of the cancellation:

- (a)** the permit holder has knowingly provided false or misleading information to obtain the permit; or
- (b)** the permit holder does not comply with the conditions set out in the permit and the non-compliance interferes with the navigation of vessels or endangers the safety of persons or the environment.

SOR/2010-34, s. 5; SOR/2014-210, s. 3; SOR/2018-204, s. 2; SOR/2022-24, s. 1.

Special Events or Activities

11 (1) A person must not hold a sporting, recreational or public event or activity in waters, other than those described in Schedule 8 in TP 15587, in a manner or at a place that would interfere with the safe and efficient navigation of vessels.

- (d)** l'éducation du public concernant le milieu marin;
- (e)** la protection de l'environnement;
- (f)** l'aide à la construction ou à l'entretien d'infrastructures;
- (g)** le maintien de la sécurité pendant des activités ou des événements autres que ceux visés aux paragraphes 11(2) et (3).

(1.1) Les facteurs visés au paragraphe (1) sont les suivants :

- a)** la protection de l'intérêt public;
- b)** la protection de l'environnement;
- c)** la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments;
- d)** le type et la taille du bâtiment visé par la demande;
- e)** l'utilisation prévue du bâtiment;
- f)** les caractéristiques du plan d'eau.

(2) Le ministre assortit le permis des conditions nécessaires pour protéger l'intérêt public et l'environnement et pour réduire au minimum le risque pour la sécurité des personnes et les entraves à la sécurité et à l'efficacité de la navigation des bâtiments.

(3) Le titulaire du permis est tenu de respecter les conditions qui y figurent.

(4) Le ministre annule le permis, et en avise le titulaire, dans l'une des circonstances suivantes :

- a)** le titulaire a fourni sciemment des renseignements faux ou trompeurs en vue de l'obtenir;
- b)** le titulaire ne se conforme pas aux conditions qui figurent au permis et la non-conformité avec celles-ci met en danger la sécurité des personnes, entrave la navigation des bâtiments ou constitue une menace pour l'environnement.

DORS/2010-34, art. 5; DORS/2014-210, art. 3; DORS/2018-204, art. 2; DORS/2022-24, art. 1.

Activité ou événement spécial

11 (1) Il est interdit de tenir une activité ou un événement sportif, récréatif ou public dans les eaux autres que celles indiquées à l'annexe 8 du TP 15587 d'une manière ou en un endroit qui entraverait la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments.

(2) A person must not hold a sporting, recreational or public event or activity in the waters described in Schedule 8 in TP 15587 unless the person is authorized to do so by a permit issued under subsection 12(1).

(3) No person shall hold, in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (7), a sporting, recreational or public event or activity during which vessels would be operated in a manner that is contrary to those subsections, unless the person is authorized to do so by a permit issued under subsection 12(1).

SOR/2010-34, s. 6; SOR/2014-210, s. 4; SOR/2015-123, s. 3; SOR/2017-124, s. 2(F); SOR/2023-274, s. 7; SOR/2025-158, s. 5.

12 (1) The Minister may, after considering the factors listed in subsection (1.1), issue a permit that authorizes a person to hold, in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (7) and 11(2), a sporting, recreational or public event or activity during which vessels will be operated in a manner that is contrary to those subsections.

(1.1) The factors referred to in subsection (1) are the following:

- (a)** the protection of the public interest;
- (b)** the protection of the environment;
- (c)** the safe and efficient navigation of vessels;
- (d)** the type and size of the vessels to which the permit relates;
- (e)** the intended use of the vessels; and
- (f)** the characteristics of the body of water.

(2) The Minister shall set out in the permit any conditions that are necessary to protect the public interest and the environment and to minimize risk to the safety of persons and interference with the safe and efficient navigation of vessels.

(3) The person in whose name a permit to hold a sporting, recreational or public event or activity is issued and all persons taking part in the event or activity shall comply with the conditions set out in the permit.

(4) The Minister shall cancel the permit in either of the following circumstances:

- (a)** the permit holder has knowingly provided false or misleading information to obtain the permit; or

(2) Il est interdit à toute personne de tenir une activité ou un événement sportif, récréatif ou public dans les eaux indiquées à l'annexe 8 du TP 15587, à moins d'y être autorisée par un permis délivré en vertu du paragraphe 12(1).

(3) Il est interdit à toute personne de tenir dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (7) une activité ou un événement sportifs, récréatifs ou publics au cours duquel des bâtiments seraient utilisés contrairement à ce que prévoient ces paragraphes, à moins d'y être autorisée par un permis délivré en vertu du paragraphe 12(1).

DORS/2010-34, art. 6; DORS/2014-210, art. 4; DORS/2015-123, art. 3; DORS/2017-124, art. 2(F); DORS/2023-274, art. 7(A); DORS/2025-158, art. 5.

12 (1) Après avoir tenu compte des facteurs énumérés au paragraphe (1.1), le ministre peut délivrer un permis autorisant une personne à tenir, dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (7) et 11(2), une activité ou un événement sportifs, récréatifs ou publics au cours duquel des bâtiments seront utilisés d'une manière contraire à ce que prévoient ces paragraphes.

(1.1) Les facteurs visés au paragraphe (1) sont :

- a)** la protection de l'intérêt public;
- b)** la protection de l'environnement;
- c)** la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments;
- d)** le type et la taille des bâtiments visés par la demande;
- e)** l'utilisation prévue des bâtiments;
- f)** les caractéristiques du plan d'eau.

(2) Le ministre assortit le permis des conditions nécessaires pour protéger l'intérêt public et l'environnement et pour réduire au minimum le risque pour la sécurité des personnes et les entraves à la sécurité et à l'efficacité de la navigation des bâtiments.

(3) La personne au nom de laquelle un permis est délivré pour la tenue d'une activité ou d'un événement sportif, récréatif ou public et toutes les personnes qui y participent sont tenues de respecter les conditions qui figurent sur le permis.

(4) Le ministre annule le permis dans l'une des circonstances suivantes :

- a)** le titulaire a fourni sciemment des renseignements faux ou trompeurs en vue de l'obtenir;

(b) the permit holder does not comply with the conditions set out in the permit and the non-compliance interferes with the navigation of vessels or endangers the safety of persons or the environment.

(5) If the permit is cancelled, the Minister shall give notice of the cancellation to the person in whose name the permit was issued.

SOR/2010-34, s. 7; SOR/2014-210, s. 5; SOR/2017-124, s. 3(F); SOR/2018-204, s. 3; SOR/2022-24, s. 2.

Anchorage in False Creek

13 In section 14, **anchor** includes securing a vessel to a mooring buoy or attaching it to another vessel that is anchored.

14 (1) No person shall, unless the person holds a permit issued by the Minister, anchor a vessel within the waters of False Creek in the City of Vancouver that are east of a line drawn 45° true from Kitsilano Point to the north shore of False Creek

(a) for a cumulative period of more than eight hours between 9:00 a.m. and 11:00 p.m.; or

(b) any time after 11:00 p.m. of one day and before 9:00 a.m. of the following day.

(2) The Minister shall issue a permit for a maximum period set out in subsection (3) or (4) if

(a) the owner or operator of a vessel submits to the Minister a signed application providing the following information:

(i) the number of days that the vessel would be anchored,

(ii) the name and permanent address of the applicant,

(iii) the telephone number or the place where the applicant may be contacted during the period of the permit, and

(iv) the vessel's identification;

(b) the vessel owner or operator ensures that the vessel is seaworthy; and

(c) there is space available to anchor the vessel.

(3) A permit is valid for a maximum period of

b) le titulaire ne se conforme pas aux conditions qui y figurent et la non-conformité avec celles-ci met en danger la sécurité des personnes, entrave la navigation des bâtiments ou constitue une menace pour l'environnement.

(5) Si le permis est annulé, le ministre en avise la personne au nom de laquelle le permis a été délivré.

DORS/2010-34, art. 7; DORS/2014-210, art. 5; DORS/2017-124, art. 3(F); DORS/2018-204, art. 3; DORS/2022-24, art. 2.

Mouillage dans la baie de False Creek

13 Dans l'article 14, **mouiller** s'entend notamment du fait d'amarrer un bâtiment à une bouée d'amarrage ou d'attacher un bâtiment à un autre bâtiment qui mouille.

14 (1) Il est interdit à toute personne qui n'est pas titulaire d'un permis délivré par le ministre de mouiller un bâtiment dans les eaux de la baie de False Creek, dans la ville de Vancouver, qui sont situées à l'est d'une ligne tirée dans une direction de 45° (vrais) à partir de la pointe Kitsilano jusqu'à la rive nord de la baie de False Creek, dans les cas suivants :

a) pendant une période cumulative de plus de huit heures entre 9 h et 23 h;

b) en tout temps après 23 h et avant 9 h le lendemain.

(2) Le ministre délivre un permis pour l'une des périodes maximales prévues aux paragraphes (3) ou (4) si les conditions suivantes sont réunies :

a) le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment présente au ministre une demande signée qui comprend les renseignements suivants :

(i) le nombre de jours pendant lesquels le bâtiment mouillerait,

(ii) les nom et adresse permanente du demandeur,

(iii) le numéro de téléphone, ou l'endroit, où il peut être joint durant la période visée par le permis,

(iv) l'identification du bâtiment;

b) le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment veille à ce que le bâtiment soit en état de navigabilité;

c) il y a une place libre pour y mouiller le bâtiment.

(3) Le permis est valide pour une période d'au plus :

(a) 14 days for a permit issued during the summer, being the period beginning on April 1 and ending on September 30; and

(b) 21 days for a permit issued during the winter, being the period beginning on October 1 and ending on March 31.

(4) The owner or operator of a vessel may apply for a permit to anchor the vessel for a maximum period, calculated as follows:

(a) for permits issued during the summer, 14 days less the number of full or partial days that the vessel was anchored during the 30 days before the day of the application; and

(b) for permits issued during the winter, 21 days less the number of full or partial days that the vessel was anchored during the 40 days before the day of the application.

(5) This section does not apply to the following persons acting within the scope of their duties:

(a) an enforcement officer; or

(b) an employee or agent or mandatary of Her Majesty in right of Canada or a province, or of a county, municipality or regional district.

SOR/2010-34, s. 8(F); SOR/2015-123, s. 4; SOR/2017-124, s. 4; SOR/2018-204, s. 4.

Safe Operation

[SOR/2008-120, err., Vol. 142, No. 10]

15 (1) A person who operates a vessel shall

(a) take into account any circumstances that could pose a danger to the vessel or to other vessels; and

(b) avoid endangering the safety of persons involved in any activity in any waters.

(2) A person who operates a vessel during a sporting, recreational or public event or activity for which a permit has been issued shall do so in a manner that does not interfere with the event or activity.

SOR/2015-161, s. 56; SOR/2017-124, s. 5.

16 [Repealed, SOR/2025-158, s. 6]

17 [Repealed, SOR/2025-158, s. 6]

a) 14 jours dans le cas d'un permis délivré pendant l'été, soit la période commençant le 1^{er} avril et se terminant le 30 septembre;

b) 21 jours dans le cas d'un permis délivré pendant l'hiver, soit la période commençant le 1^{er} octobre et se terminant le 31 mars.

(4) Le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment peut présenter une demande en vue d'obtenir un permis pour le mouillage du bâtiment pour une période maximale, calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'un permis délivré pendant l'été, 14 jours moins le nombre de jours complets ou partiels où le bâtiment mouillait au cours des 30 jours précédant la date de la demande;

b) dans le cas d'un permis délivré pendant l'hiver, 21 jours moins le nombre de jours complets ou partiels où le bâtiment mouillait au cours des 40 jours précédant la date de la demande.

(5) Le présent article ne s'applique pas aux personnes ci-après qui agissent dans le cadre de leurs fonctions :

a) les agents de l'autorité;

b) les employés ou mandataires de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou d'un comté, d'une municipalité ou d'un district régional.

DORS/2010-34, art. 8(F); DORS/2015-123, art. 4; DORS/2017-124, art. 4; DORS/2018-204, art. 4.

Utilisation sécuritaire

[DORS/2008-120, err., Vol. 142, no 10]

15 (1) Toute personne qui utilise un bâtiment doit :

a) tenir compte des circonstances qui pourraient présenter un danger pour le bâtiment ou d'autres bâtiments;

b) éviter de compromettre la sécurité des personnes participant à des activités dans les eaux.

(2) Toute personne qui utilise un bâtiment pendant la tenue d'une activité ou d'un événement sportifs, récréatifs ou publics pour lequel un permis a été délivré le fait de manière à ne pas gêner l'activité ou l'événement.

DORS/2015-161, art. 56; DORS/2017-124, art. 5.

16 [Abrogé, DORS/2025-158, art. 6]

17 [Abrogé, DORS/2025-158, art. 6]

Age Restrictions

18 Sections 19 to 21 apply in respect of a pleasure craft that is operated in Canadian waters, other than in the waters of the Northwest Territories and Nunavut.

SOR/2017-124, s. 7.

19 No person who is under 12 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 12 years of age to operate, a pleasure craft, other than a personal watercraft, propelled by a motor with an engine power greater than 7.5 kW, unless the person is accompanied and directly supervised in the pleasure craft by a person who is 16 years of age or older.

SOR/2015-123, s. 6(F).

20 No person who is under 16 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 16 years of age to operate, a pleasure craft, other than a personal watercraft, propelled by a motor with an engine power greater than 30 kW, unless the person is accompanied and directly supervised in the pleasure craft by a person who is 16 years of age or older.

SOR/2015-123, s. 6(F).

21 No person who is under 16 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 16 years of age to operate, a personal watercraft.

Repeal

22 [Repeal]

Coming into Force

23 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Interdictions visant l'âge

18 Les articles 19 à 21 s'appliquent aux embarcations de plaisance utilisées dans les eaux canadiennes, sauf celles des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

DORS/2017-124, art. 7.

19 Il est interdit à toute personne âgée de moins de 12 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 12 ans, d'utiliser une embarcation de plaisance, autre qu'une motomarine, propulsée par un moteur dont la puissance motrice est supérieure à 7,5 kW, à moins que celle-ci ne soit accompagnée dans l'embarcation de plaisance par une personne âgée de 16 ans ou plus qui la supervise directement.

DORS/2015-123, art. 6(F).

20 Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 16 ans, d'utiliser une embarcation de plaisance, autre qu'une motomarine, propulsée par un moteur dont la puissance motrice est supérieure à 30 kW, à moins que celle-ci ne soit accompagnée dans l'embarcation de plaisance par une personne âgée de 16 ans ou plus qui la supervise directement.

DORS/2015-123, art. 6(F).

21 Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 16 ans, d'utiliser une motomarine.

Abrogation

22 [Abrogation]

Entrée en vigueur

23 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 1

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 2

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 2

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 3

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 3

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 4

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 4

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 5

[Repealed, SOR/2017-124, s. 43]

ANNEXE 5

[Abrogée, DORS/2017-124, art. 43]

SCHEDULE 6

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 6

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 7

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 7

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 7.1

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 7.1

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 8

[Repealed, SOR/2025-158, s. 7]

ANNEXE 8

[Abrogée, DORS/2025-158, art. 7]

SCHEDULE 9

[Repealed, SOR/2023-274, s. 22]

ANNEXE 9

[Abrogée, DORS/2023-274, art. 22]